

## Mitten im Satz. Gedichte

Autor: **Peter Handke**

**Gustav Januš**

Erscheinungsort: Salzburg/Wien

Verlag: **Residenz**

Erscheinungsdatum: ????.1991

Seiten: 116

Sprache: **Deutsch**

Sigle: GJ/MSG

## Mitten im Satz. Gedichte Genetisches Material

**Gustav Januš: SREDI STAVKA. Pesmi.**

**Übersetzungsexemplar, Kopie, mit hs. Anmerkungen von Gustav Januš und Peter Handke, 08.01.1991 bis 06.03.1991**

Das Buch ist das Arbeitsexemplar von Peter Handke zur Übersetzung von Gustav Januš' *SREDI STAVKA / Mitten im Satz*. Auf Seite 2 ist von Gustav Januš die Notiz eingetragen: »Arbeitsexemplar von P. H. Peter Handke«Auf Seite 3 ein Eintrag von Peter Handke: »V Solnogradu smo se borili 6. marca 1991, Gustav Peter in ter Jochen Jung«»In Salzburg haben wir gekämpft am 6. März 1991, Gustav Peter und sowie Jochen Jung» (ck)

### TABELLARISCHE DATEN

#### **Titel, Datum und Ort**

Eingetragene Werktitel (laut Vorlage):

SREDI STAVKA. Pesmi.

Beteiligte Personen: **Gustav Januš**

**Jochen Jung**

Entstehungsdatum (laut Vorlage): 8. Januar 1991 bis 6. März 1991

Datum normiert: 08.01.1991 bis 06.03.1991

Entstehungsorte (laut Vorlage):

Salzburg

#### **Materialart und Besitz**

Besitz: Kärntner Literaturarchiv

Signatur: 8/S 1

Art, Umfang, Anzahl:

1 Buch (Januš, Gustav: SREDI STAVKA. Pesmi. Celovec: Drava 1990), mit hs. Bleistiftnotizen von Peter Handke und einer hs. Notiz von Gustav Januš

Schreibstoff: Bleistift

### Ergänzende Bemerkungen

Sprache: Slowenisch

## Sredi stavka Mitten im Satz

Manuskript, Kopie, mit hs. Anmerkungen von Gustav Januš, 57 Blatt, 07.01.1991 bis 12.02.1991

Kopiertes Bleistiftmanuskript mit der deutschen Übersetzung Peter Handkes von Gustav Januš' Gedichtband *Sredi stavka / Mitten im Satz*. Die Kopien sind mit handschriftlichen Korrekturen von Januš beschrieben. Von den 57 Blatt sind die paginierten Blätter 4a, 8 und 18a frühere Typoskriptfassungen von Gedichten und die Blätter 33 und 34 sind Kopien eines Gedichtabdrucks aus der Zeitschrift *akzente*. (ck)

### TABELLARISCHE DATEN

#### Titel, Datum und Ort

Eingetragene Werktitel (laut Vorlage):

Sredi stavka [/] Mitten im Satz

Beteiligte Personen: Gustav Januš

Entstehungsdatum (laut Vorlage): 7.1.91 bis 12.2.1991

Datum normiert: 07.01.1991 bis 12.02.1991

#### Materialart und Besitz

Besitz: Kärntner Literaturarchiv

Signatur: 8/S 3

Art, Umfang, Anzahl:

Bleistiftmanuskript und Typoskript (Kopie), 57 Blatt, I, pag. 1-56, mit hs. Korrekturen von Gustav Januš; Bl. 4a, 8 und 18a sind Typoskriptblätter, Bl. 33 und 34 Kopien eines Abdrucks in der Zeitschrift *akzente*;

Format: A4

Schreibstoff: Bleistift

## Sredi stavka Mitten im Satz

Manuskript und Typoskript, Kopie, 59 Blatt, 07.01.1991 bis 12.02.1991

### TABELLARISCHE DATEN

### **Titel, Datum und Ort**

Eingetragene Werktitel (laut Vorlage):

Gustav Januš [/] SREDI STAVKA [/] Mitten im Satz [//] übersetzt von [/] Peter Handke

Entstehungsdatum (laut Vorlage): 7.1.91. - 12.2.1991

Datum normiert: 07.01.1991 bis 12.02.1991

### **Materialart und Besitz**

Besitz: Literaturarchiv Salzburg

Signatur: Archiv Residenz Verlag, Bestand Handke, Peter

Art, Umfang, Anzahl:

Manuskriptkopie, Typoskriptkopie 1,5-zeilig und kopierte Buchseiten, 59 Blatt, I, pag. 1-4, 4a, 5-18, 18a, 19-56

Format: A4

### **Ergänzende Bemerkungen**

Bemerkungen:

alle Gedichttitel Slowenisch/Deutsch

## **Sredi stavka Mitten im Satz**

**Typoskript 1,5-zeilig, Originale und Kopien mit hs. Anmerkungen von Peter Handke und Gustav Januš, 54 Blatt, ohne Datum**

### **TABELLARISCHE DATEN**

### **Titel, Datum und Ort**

Beteiligte Personen: **Gustav Januš**

Datum normiert: ohne Datum

### **Materialart und Besitz**

Besitz: Literaturarchiv Salzburg

Signatur: Archiv Residenz Verlag, Bestand Handke, Peter

Art, Umfang, Anzahl:

Typoskript 1,5-zeilig, Typoskriptkopie 1,5-zeilig und kopierte Buchseiten, 54 Blatt, pag. A-Z, AA-ZZ, AAA

Format: A4

Schreibstoff: Bleistift

### **Ergänzende Bemerkungen**

Bemerkungen:

alle Gedichttitel Slowenisch/Deutsch

**Quelladresse:** <http://handkeonline.onb.ac.at/node/770/gesamtausdruck>

**Stand:** 11.07.2013 - 02:53